



**CRISTEC**  
l'énergie embarquée



**Complément du manuel utilisateur de l'afficheur tactile couleur déporté**  
**User manual complement for remote tactile colour display**

**S.A.S. CRISTEC**

**31 rue Marcel Paul - Z.I. Kerdroniou Est  
29000 QUIMPER - FRANCE**

**E-mail: [info@cristec.fr](mailto:info@cristec.fr)**

**<http://www.cristec.fr>**



**Complément manuel d'utilisation en Français ..... 2**



**Operating manual complement in English ..... 4**

## 1 CONTENU DU KIT AFFICHEUR UNITE D'ENERGIE

Le kit afficheur des unités d'énergie comprend les éléments suivants :

- Une nappe 16 conducteurs avec ses 2 connecteurs rouges
- 2 écrous nylon
- 2 rondelles nylon
- Le présent manuel support d'installation de l'afficheur
- Un sachet zip

Le présent document s'applique aux unités d'énergie de la gamme YPOWER.

Ce manuel est destiné aux utilisateurs, installateurs et personnels d'entretien de l'équipement. Ceux-ci doivent impérativement prendre connaissance du manuel utilisateur des unités d'énergie YPOWER (disponible en couleurs sur notre site internet [www.cristec.fr](http://www.cristec.fr)) ainsi que le présent document avant toute intervention sur l'unité d'énergie.

Ce document est la propriété de CRISTEC; toutes les informations contenues dans ce document s'appliquent au produit qui l'accompagne. La société se réserve le droit d'en modifier les spécifications sans préavis.

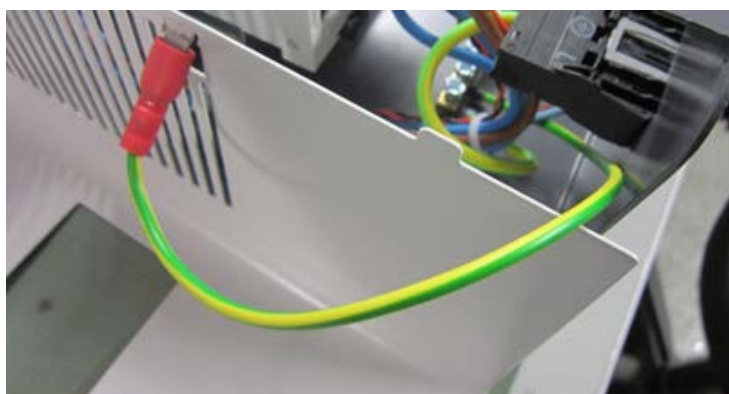
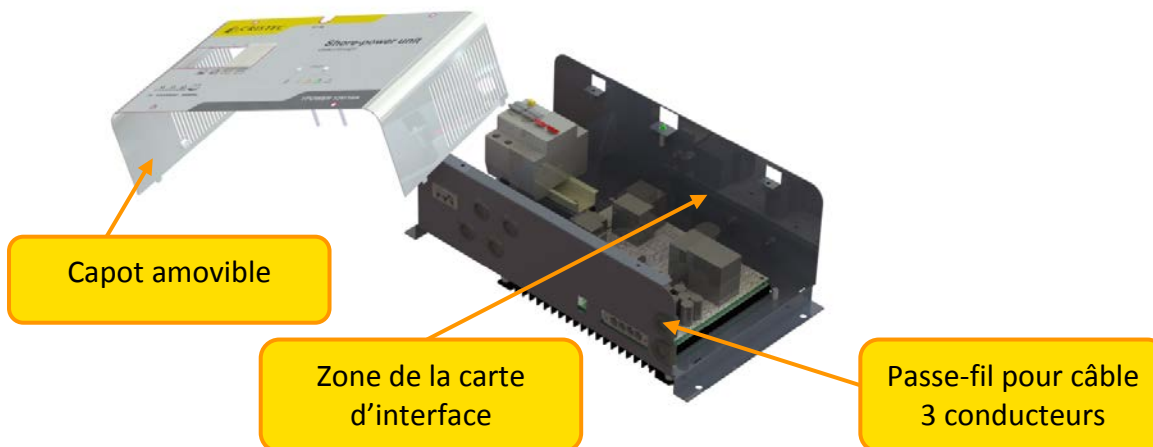
## 2 INSTALLATION DE LA CARTE D'INTERFACE

Ce paragraphe traite des dispositions relatives à l'installation de l'équipement.

L'installation et la première mise en fonctionnement doivent être assurées par un électricien ou un installateur professionnel selon les normes en vigueur (dans le cas des navires de plaisance, se conformer à la norme internationale ISO10133).

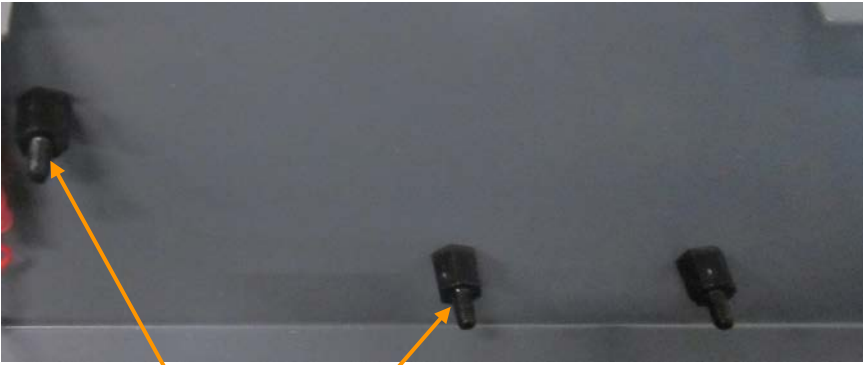
Avant d'intervenir sur l'unité d'énergie, s'assurer que celle-ci est hors-tension et que les connecteurs d'entrée et de sortie sont déconnectés.

a) Extraire le capot amovible du châssis et le poser



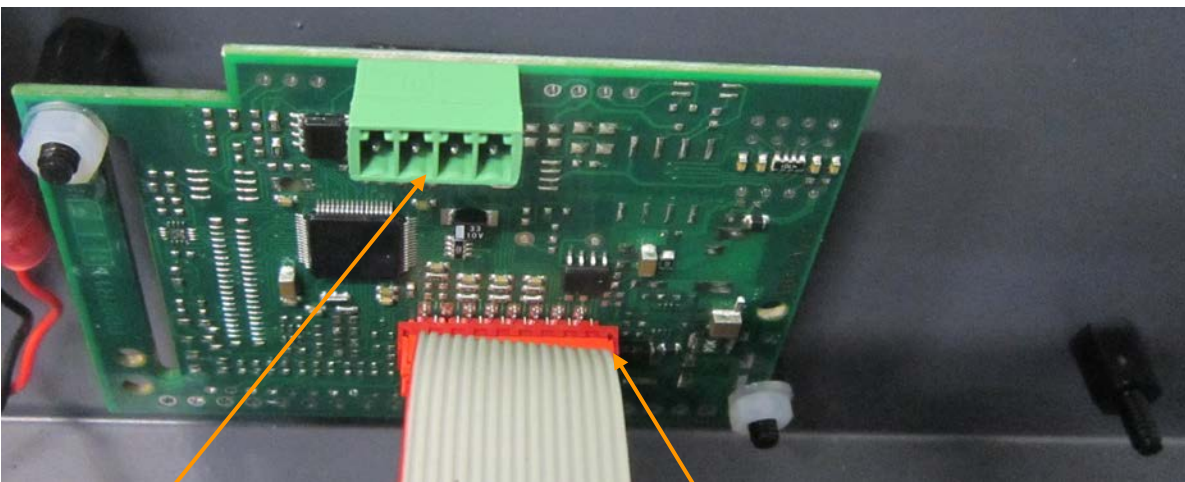
Ne pas oublier d'extraire le câble de mise à la terre du capot.

b) Insérer sur les entretoises (en respectant l'ordre ci-dessous) :



Entretoises concernées

- La carte
- Les rondelles nylons
- Les écrous nylons
- Puis visser les écrous



Connecteur pour le  
câble trois conducteurs

Connecteur 16 points

### **3 CABLAGE DE LA CARTE D'INTERFACE**

S'assurer que la carte est bien fixée.

- a) Relier la carte interface à la carte mère du chargeur en utilisant la nappe 16 conducteurs fournie dans le kit afficheur des unités d'énergie (veiller à ce que le repère rouge de la nappe soit toujours à gauche).
- b) L'afficheur déporté doit être connecté à la carte interface via un câble trois conducteurs. Le câble peut être raccourci ou allongé jusqu'à 15m. Le câble trois conducteurs permet l'alimentation de l'afficheur ainsi que la communication par Bus LIN entre la carte interface et l'afficheur. Veillez à utiliser les embouts de câble fournis lors de l'assemblage des connecteurs.

**Suivre les instructions du manuel YPO-DISPLAY-R fourni avec l'afficheur.**

## 1 SHORE-POWER UNIT' DISPLAY KIT CONTENT

Shore-power unit' display kit includes the following :

- Cable with red 16 pole connectors
- 2 nylon nuts
- 2 nylon washers
- This user manual
- Zip bag

This document applies to shore-power units from the YPOWER range.

The manual is intended for users, installers and equipment maintenance staff. Please read this manual carefully and YPOWER shore-power unit' manual (available in colour on our website [www.cristec.fr](http://www.cristec.fr)) before working on the shore-power unit.

This document is the property of CRISTEC; all the information it contains applies to the accompanying product. CRISTEC reserves the right to modify the specifications without notice.

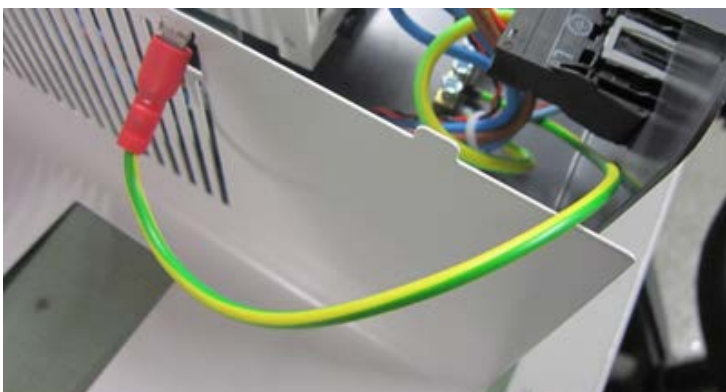
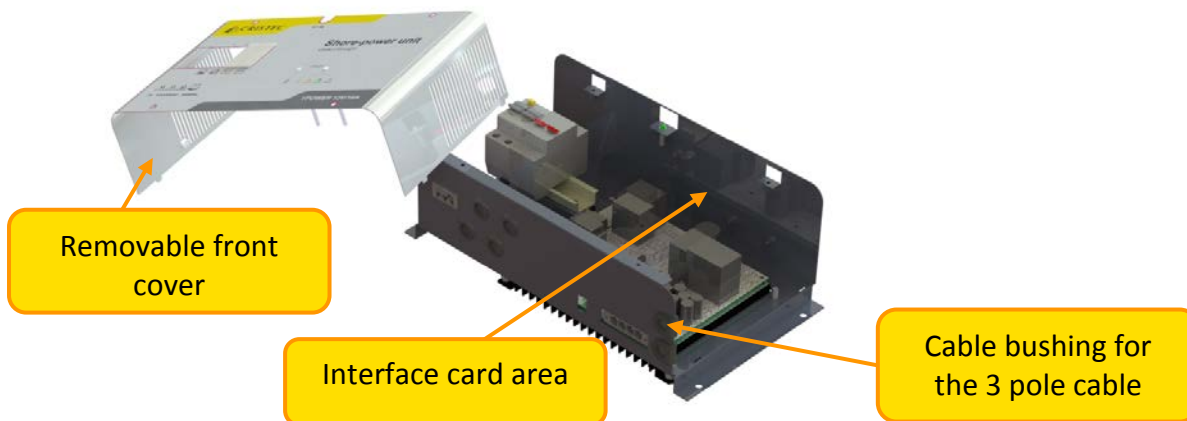
## 2 INTERFACE CARD INSTALLATION

This paragraph deals with installation of the equipment.

Installation and initial commissioning should be carried out by an electrician or professional installer in accordance with the standards currently in force (for pleasure boats the applicable international standard is ISO10133).

Before working on the shore-power unit, ensure that it's unpowered and input and output connectors are disconnected.

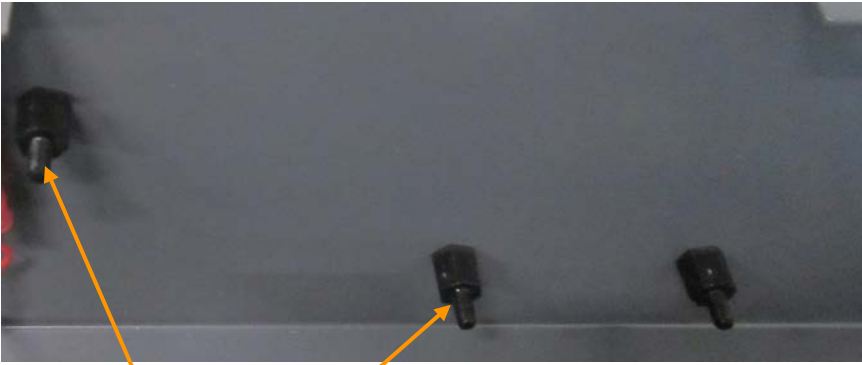
a) Remove the front cover from the chassis



Do not forget to remove the ground cable from the cover.

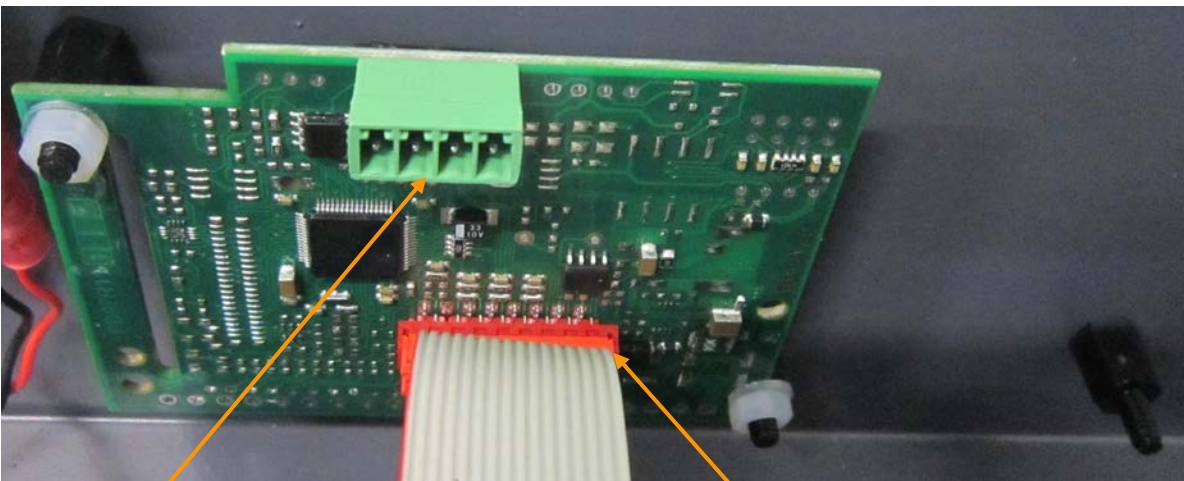


b) Insert on the spacers (in the order below) :



Impacted spacers

- Interface card
- Nylon washers
- Nylon nuts
- Then screw the nuts



Connector for the 3 pole cable

Ribbon cable with a red 16 pole connectors

### **3 INTERFACE CARD CABLING**

Make sure the card is secure.

- a) After removal of the metal front cover, the red 16 pole connector of the ribbon cable, provided in the shore-power unit display kit, has to be plugged into the matching red connector placed on the mainboard of the UEYPOWER battery charger.
- b) The Remote Display shall be connected to the interface board via a 3 pole cable. The cable can be shortened or you can use a cable up to 15m. The 3 pole cable provides the power supply of the monitor as well as LIN-Bus communication. When assembling the connectors to the wires, please use the pigtailed and the 3 pole cable which is part of the delivery.

**Follow instructions of the YPO-DISPLAY-R manual supplied with the display.**